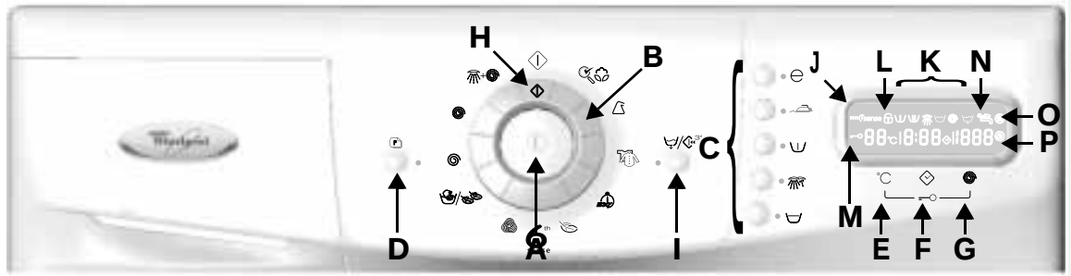
30106104RUS.fm Page 1 Wednesday, October 3, 2007 6:19 PM

RUS

ТАБЛИЦА ПРОГРАММ

A. Кнопка “Вкл/Выкл”
B. Кнопки выбора программ
C. Кнопки дополнительных функций
D. Кнопка “Избранные программы”
E. Кнопка “Температура”
F. Кнопка “Отсрочка пуска”
G. Кнопка “Изменение скорости отжима”
H. Кнопка “Старт/Пауза”
I. Кнопка “Слив/Сброс”
J. Дисплей



K. Индикация последовательности хода выполнения программы

L. Индикатор “Дверца открыта”
M. Индикатор “Кнопки блокированы”

В данной стиральной машине предусмотрены автоматические защитные функции, обеспечивающие выявление и диагностику неисправностей на ранней стадии и выполнение соответствующих операций, например:

N. Индикатор “Закрыт кран подачи воды”
O. Индикатор “Прочистить насос”
P. Индикатор “Сервис”

Программа	Температура °C	Этикетки по уходу	Макс. загрузка кг	Тип белья/Примечания *- При выборе температуры соблюдайте рекомендации изготовителя, приведенные на этикетках по уходу*	Моющие средства и добавки: Предварительная стирка	Моющие средства и добавки: Основная стирка	Моющие средства и добавки: Умягчитель	Дополнительные функции: Эко	Дополнительные функции: Легкая глажка	Дополнительные функции: Предварительная стирка	Дополнительные функции: Интенсивное полоскание	Дополнительные функции: Задержка полоскания	Отсрочка пуска	Снижение скорости вращения барабана: Изменение скорости отжима	Снижение скорости вращения барабана: Макс. скорость отжима об/мин
Белый хлопок / Анти-бактериальная	*70 - 95 °C*	95	7,0	Постельное, столовое и нижнее белье, полотенца, рубашки и т.п. из хлопка и льна обычной и сильной степени загрязнения. При температуре 80°C или более эта программа устраняет бактерии, обеспечивая дезинфекцию Вашего белья. Эффективность устранения бактерий протестирована по методологии, идентичной предусматриваемой стандартом NF EN 13697, принятым в ноябре 2001 г.	❊	Да 3)	❊	❊	❊	❊	❊	❊	❊ 2)	❊	макс.
Хлопок	*20 - 60 °C*	60 50 40 30	7,0												
Синтетика	*20 - 60 °C*	60 50 40 30	3,5	Блузки, рубашки, халаты и т.п. обычной степени загрязнения из полиэстера (диолена, тревира), полиамида (перлона, нейлона) или смешанных с хлопком тканей.	❊	Да 3)	❊	❊	❊	❊	❊	❊	❊ 2)	❊	1000 1)
Ежедневная стирка	*20 - 60 °C*	60 40 60 40	5,0	Ткани из хлопка и/или синтетики легкой или обычной степени загрязнения.	—	Да	❊	—	❊	—	❊	❊	❊ 2)	❊	макс.
Быстрая стирка	*20 - 30 °C*	30	5,0	Недолго ношенная верхняя одежда из хлопка, полиэстера, полиамида или смешанных тканей с хлопком.	—	Да	❊	—	—	—	—	❊	❊ 2)	❊	макс.
Деликатные ткани	*20 - 40 °C*	40 30	2,5	Занавеси и вещи из деликатных тканей, платья, юбки, рубашки и блузки.	❊	Да 3)	❊	—	—	❊	—	❊	❊ 2)	❊	1000 1)
Шерсть	*20 - 40 °C*	WOOLMARK 40	2,0	Только шерстяные изделия, снабженные маркировкой Woolmark и допускающие машинную стирку. Эта программа (40°C) протестирована и одобрена The Woolmark Company для шерстяных изделий, допускающих машинную стирку.	—	Да	❊	—	—	—	—	❊	❊ 2)	❊	1000 1)
Ручная стирка (Дамское белье)	*20 - 40 °C*	WOOLMARK	2,0	Ткани из льна, шелка, шерсти и вискозы с этикеткой “ручная стирка”. При температурах не выше 30°C этот цикл особенно пригоден для стирки тонкого белья (настоятельно рекомендуется пользоваться специальной сеткой для стирки белья). Эта программа (40°C) протестирована и одобрена The Woolmark Company для шерстяных изделий, требующих ручной стирки.	—	Да	❊	—	—	—	—	❊	❊ 2)	❊	400 1)
Щадящий отжим	—	—	2,0	*Отжим выполняется в щадящем режиме. Аналогично циклу отжима в программе “Шерсть”.*	—	—	—	—	—	—	—	—	❊	❊	1000 1)
Отжим	—	—	7,0	*В этой программе выполняется интенсивный отжим. Аналогично циклу отжима в программе “Хлопок”.*	—	—	—	—	—	—	—	—	❊	❊	макс.
Полоскание + отжим	—	—	7,0	*Аналогично последнему полосканию и окончательному отжиму в программе “Хлопок”.*	—	—	❊	—	—	—	❊	❊	❊	❊	макс.
Слив	—	—	—	*Только слив - без отжима. Альтернативный способ завершения программы после использования функции “Задержка полоскания”. Нажмите кнопку “Сброс/Слив”, а затем кнопку “Старт/Пауза” для пуска программы “Слив”.*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

❊: опция / Да : необходима дозировка

1) В этой программе для обеспечения более бережной обработки вещей скорость вращения барабана (скорость отжима) ограничена.
2) При использовании функции “Отсрочка пуска” не пользуйтесь жидкими моющими средствами.
3) При использовании функции “Предварительная стирка” не пользуйтесь жидкими моющими средствами для основной стирки.

Программы стирки шерсти и ручной стирки, предусмотренные в данной машине, протестированы The Woolmark Company и признаны годными для стирки изделий с маркировкой Woolmark и указаниями “машинная стирка” или “ручная стирка” при условии, что такая стирка выполняется в соответствии с инструкциями, приведенными на этикетке по уходу и в таблице программ.

M0619

Whirlpool is a registered trademark of Whirlpool USA

5019 301 06104

Black process 45.0° 100.0 LPI

30106104RUS.fm Page 2 Wednesday, October 3, 2007 6:19 PM

ДАННЫЕ ПО ПОТРЕБЛЕНИЮ

Программа	Температура (°C)	Загрузка (кг)	Вода (л)	Энергия (кВтч)	Прибл. длительность программы (часы :минуты)*
Белый хлопок / Антибактериальная	95	7,0	70**	2,10	2:10
Хлопок	60	7,0	65	1,33	2:10
Хлопок с “Эко”***	60	7,0	60	1,19	2:20
Хлопок	40	7,0	65	0,75	2:05
Синтетика	60	3,5	48**	0,95	1:35
Синтетика	40	3,5	44	0,55	1:20
Ежедневная стирка	40	5,0	66	0,60	1:00
Быстрая стирка	30	5,0	60	0,30	0:30
Деликатные ткани	30	2,5	60	0,45	0:50
Шерсть	40	2,0	60	0,65	0:45
Ручная стирка	40	2,0	45	0,65	0:40
Ручная стирка (Тонкое белье)	30	2,0	45	0,35	0:36

Данные по потреблению измерены в нормальных условиях в соответствии со Стандартом IEC/EN 60 456. Данные по потреблению у Вас дома могут отличаться от значений в таблице в зависимости от давления и температуры подачи воды, количества загруженного белья и типа стирки.

* Значения времени на дисплее могут отличаться от значений, приведенных в таблице, поскольку они зависят от текущих условий в вашей квартире.

** Для снижения температуры воды в конце цикла основной стирки, прежде чем вода начнет откачиваться наружу, в машину добавляется некоторое количество холодной воды.

*** Эталонная программа для определения класса энергопотребления.

ДОБАВЬТЕ МОЮЩИЕ СРЕДСТВА, ЗАКРОЙТЕ ДВЕРЦУ И ВЫБЕРИТЕ НУЖНУЮ ПРОГРАММУ

Добавьте моющее средство в соответствии с указаниями, приведенными на первой странице и в разделе “Моющие средства и добавки” Руководства по эксплуатации.

1. Нажмите кнопку **“Вкл/Выкл”** ⏻. О включении машины свидетельствует появление синего кружка.
2. Выберите **нужную программу**, нажав соответствующую этой программе кнопку; эта кнопка будет выделена синей подсветкой.
3. Отображаемые на дисплее значения **температуры** и **скорости отжима** можно менять, нажимая кнопку “Температура” °C или кнопку “Изменение скорости отжима”.

ВЫБЕРИТЕ ЛЮБУЮ НУЖНУЮ ФУНКЦИЮ

Если комбинация программы и дополнительных функций является невыполнимой, индикаторные лампочки автоматически гаснут. Выбор несовместимой комбинации специальных функций автоматически отключается.

Кнопка “Эко”

- Меняя температурный режим и слегка увеличивая продолжительности стирки, можно достигнуть оптимального соотношения отличных результатов стирки и пониженного расхода энергии.

Кнопка “Легкая глажка”

- Эта функция может использоваться с программами “Хлопок”, “Синтетика” и “Ежедневная стирка” для облегчения глажения.
- При этом в машину при полоскании заливается больше воды, и вещи отжимаются в щадящем режиме.

Кнопка “Предварительная стирка”

- Только для сильнозагрязненных вещей (например, с песком, крупнозернистой грязью). Время стирки увеличивается примерно на 15 минут.
- При использовании функции “Предварительная стирка” не пользуйтесь жидкими моющими средствами.

Кнопка “Интенсивное полоскание”

- Во время цикла полоскания добавляется больше воды и увеличивается продолжительность цикла.
- Функция интенсивного полоскания особенно пригодна для регионов с мягкой водой, для стирки детских вещей и одежды людей, страдающих аллергией.

Кнопка “Задержка полоскания”

- Вещи остаются погруженными в воду последнего полоскания, их окончательный отжим не производится, за счет чего одежда не мнется и не линяет.
- Эта функция особо рекомендуется для использования с программами “Синтетика”, “Ежедневная стирка” и “Деликатные ткани”.
- Эта функция особенно полезна в том случае, если нужно произвести отжим позднее или если нужно выполнить только слив.
- При выборе функции “Задержка полоскания” не оставляйте вещи замоченными надолго.

  Примечание: выполнение программы останавливается на этапе “Задержка полоскания” в тот момент, когда на указателе последовательности выполнения программы загорается символ “Задержка полоскания”. Индикатор под кнопкой **“Старт/Пауза”** ⏯ мигает синим цветом.

Завершение действия функции “Задержка полоскания” :

- Нажмите кнопку **“Старт/Пауза”** ⏯; программа автоматически закончится заключительным циклом отжима для текущей программы стирки.
- Если Вы не хотите отжимать вещи в машине, нажмите кнопку “Сброс/Слив”, а затем - кнопку **“Старт/Пауза”** ⏯, чтобы запустить программу “Слив”.

Кнопка “Изменение скорости отжима”

- Для каждой программы существует автоматически заданная скорость отжима.
- Нажмите эту кнопку для задания другой скорости отжима.
- Если выбранное значение скорости отжима равно “0”, то окончательный отжим отменяется, но во время полоскания выполняются промежуточные отжимы. Выполняется только слив воды.

СОХРАНИТЕ В ПАМЯТИ ИЗБРАННЫЕ ПРОГРАММЫ F

Если определенная настройка программы используется особенно часто, то в данной стиральной машине предусмотрена возможность занести в память по одному комплекту параметров для каждой программы, которая потом может быть вызвана одним нажатием кнопки.

- Выберите нужную программу, температуру, скорость отжима и дополнительные функции, после чего нажмите и держите в течение не менее 3 секунд нажатой кнопку **“Избранные программы”** F. Индикатор рядом с кнопкой **“Избранные программы”** F мигает несколько раз, а после этого остается включенным постоянно, - это означает, что настройка программы занесена в память.

Чтобы использовать в следующий раз Вашу индивидуальную настройку программы, выберите программу, нажмите кнопку **“Избранные программы”** F и выполните пуск программы нажатием кнопки **“Старт/Пауза”** ⏯.

В случае необходимости заменить сохраненные параметры программы другими параметрами выполните следующие действия:

- Нажмите кнопку программы, выберите нужные температуру, скорость отжима и дополнительные функции, а затем нажмите и держите нажатой кнопку **“Избранные программы”** F в течение не менее 3 секунд. При этом ранее сохраненные в памяти параметры программы будет заменена новыми.

ОТСРОЧКА ПУСКА ⏲

Функция “Отсрочка пуска” ⏲ позволяет использовать машину в удобное для Вас время, например, ночью, когда тарифы на электроэнергию ниже.

- Выберите программу, температуру стирки, скорость отжима и специальные функции.
- Нажимайте кнопку “Отсрочка пуска”, чтобы задать время задержки продолжительностью до 23 часов.
- Нажмите кнопку **“Старт/Пауза”** ⏯. При этом начнется обратный отсчет времени задержки; символ часов рядом с временем задержки и точка между значениями часов и минут в это время мигают.
- Когда начинается выполнение программы, на экране вместо индикации времени задержки появляется значение оставшегося времени выполнения программы.
- После нажатия кнопки **“Старт/Пауза”** ⏯, заданное количество часов можно уменьшить, нажав кнопку “Отсрочка пуска” и удерживая ее в нажатом положении. Начиная со значения 1 час, время задержки можно также уменьшать с шагом в минуту.

Отмена функции “Отсрочка пуска”

..до нажатия кнопки “Старт/Пауза”:

- Выберите другую программу или нажмите кнопку **“Слив/Сброс”** ⏏.

..после нажатия кнопки “Старт/Пауза”:

- Нажмите кнопку **“Слив/Сброс”** ⏏ - значение времени задержки исчезнет с дисплея.

ПУСК ПРОГРАММЫ ⏯

Откройте кран и нажмите кнопку **“Старт/Пауза”** ⏯. При этом загорится синий индикатор под кнопкой **“Старт/Пауза”** ⏯. Указатель последовательности хода выполнения программы отражает текущий этап выполняемой программы стирки в направлении сверху вниз: Стирка, Полоскание, Слив/Отжим.

ИНДИКАТОР “ДВЕРЦА ОТКРЫТА”

Этот индикатор горит перед началом выполнения программы стирки и после ее завершения, указывая на то, что можно открыть дверцу. Во время выполнения программы стирки дверца заблокирована, и нельзя ни в коем случае открывать ее принудительно. Если Вам срочно нужно открыть ее во время выполнения программы, см. раздел “Отмена (сброс) текущей программы до ее завершения”.

БЛОКИРОВКА КНОПОК

Предусмотрена возможность блокировки кнопок панели управления с целью предотвращения нежелательного пользования машиной (например, детьми).

- Нажмите одновременно на кнопки температуры и скорости отжима и держите их нажатыми не менее 3 секунд. На дисплее появится символ ключа.
- Чтобы разблокировать кнопки: повторите ту же процедуру.

КРАСНЫЕ ИНДИКАТОРЫ НА ДИСПЛЕЕ

“Закрыт кран подачи воды”

Отсутствие подачи или недостаточная подача воды в машину. Откройте кран подачи воды; если индикатор не погаснет, см. раздел “Поиск и устранение неисправностей “ Руководства по эксплуатации.

“Прочистить насос”

Не откачивается сточная вода. Проверьте сливной шланг на отсутствие перегибов; возможно также, что необходимо прочистить фильтр; в последнем случае см. Руководство по эксплуатации (раздел “Снятие фильтра”).

Индикатор “Сервис”

Загоревшийся индикатор “Сервис” может указывать на неисправность какого-либо из электрических компонентов. См. раздел “Поиск и устранение неисправностей” Руководства по эксплуатации; если неисправность остается, обратитесь в сервисный центр.

КОНЕЦ ПРОГРАММЫ

- Все символы указателя последовательности хода выполнения программы не горят; горит индикатор “Дверца открыта”.

1. Выключите машину, нажав кнопку **“Вкл/Выкл”** ⏻.
2. Закройте кран подачи воды.
3. Откройте дверцу и выньте вещи.
4. Оставьте дверцу приоткрытой, чтобы барабан мог высохнуть.

ИЗМЕНЕНИЕ ПРОГРАММЫ И/ИЛИ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ ФУНКЦИЙ ПОСЛЕ ПУСКА ПРОГРАММЫ

1. Нажмите кнопку **“Старт/Пауза”** ⏯ для установки программы в паузу. При этом индикатор станет мигать.
2. Выберите, если хотите, новую программу, температуру, дополнительные функции и другую скорость отжима.
3. Снова нажмите кнопку **“Старт/Пауза”** ⏯. Выбранная заново программа возобновляет выполнение стирки с того момента, на котором было прервано выполнение предыдущей программы. Для этой программы уже не нужно добавлять моющее средство.

ОТМЕНА (СБРОС) ТЕКУЩЕЙ ПРОГРАММЫ ДО ЕЕ ЗАВЕРШЕНИЯ

Кнопка **“Слив/Сброс”** ⏏ позволяет отменить выполнение программы прежде, чем она завершится обычным образом.

- Нажмите кнопку **“Слив/Сброс”** ⏏ не менее чем на 3 секунды. Вся имеющаяся вода будет откачана, и только после этого станет возможным открыть дверцу.

Whirlpool is a registered trademark of Whirlpool USA

5019 301 06104

Black process 45.0° 100.0 LPI